شركة مياه الاردن – (مياهنا) ذ.م.م
JORDAN WATER COMPANY – MIYAHUNA LLC
PURCHASING DEPARTMENT
P.O. Box 922918, Amman 11194 Jordan
Tel #: 962-6-5680819 **&** 5666111 **Ext.** 1623, 1621 **Fax #:** 962-6- 5680854
E-mail: purchasing@miyahuna.com.jo

بطاريات لنظام UPS/توريد
طلب عرض اسعار (261017247)

تاريخ الطلب	2026/11/04	طريقة الدفع	خلال 30 يوماً من استكمال إجراءات الإستلام
المورد السادة			
هاتف		مدة التوريد	شهرين
فاكس		مكان التوريد	مستودعات الشركة – زي
مدة صلاحية العرض	90 يوماً من تاريخ الإغلاق	عدد الصفحات	5
آخر موعد لتقديم العروض	الخميس 2026/11/26 لغاية الساعة الحادية عشروالنصف صباحاً		

#	وصف المادة	الكمية المطلوبة	الوحدة	السعر الإفرادي	السعر الكلي	فترة التوريد
1	بطارية Main ups 12v-38AM	17	Each			
	حسب الشروط والمواصفات المرفقه LHM-388-12		المجموع (دينار) =			

الشروط العامة:

- الأسعار بالدينار الأردني شاملة كافة الرسوم و الضرائب (و تشمل التوصيل و التحميل و التنزيل) إلى مستودعات مياهنا.
- طوابع الاحالة تدفع حسب قانون الطوابع الاردني الصادر من وزارة المالية خلال 10 ايام وتدفع لدى وزارة المالية او احدى مديرياتها .
- **كفالة حسن تنفيذ** : تطلب لأي أمر شراء تزيد قيمته عن 5,000 دينار و تزيد فترة توريده عن أسبوعين بقيمة 10% من قيمة أمر الشراء . في حالة عدم الإلتزام بهذا الشرط خلال 10 أيام سيتم إلغاء الإحالة.
- **غرامة التوريد: وفقا للمادة 87 من نظام المشتريات رقم 8 لسنة 2022.**
- اخر موعد لاستقبال الاستفسارات 2026/11/25 ولايقبل اي استفسار بعد هذا التاريخ
- التقديم الكتروني عن طريق المنصة الخاصة بشركة مياهنا ولن يتم استلام العروض ورقياً.
- **على الموردين الراغبين بالمشاركة ارسال بريد الالكتروني وفقاً للعنوانين اعلاه لمنح صلاحية التسعير الالكتروني**
- لتوضيح طريقة التقديم الالكتروني اتباع دليل الاستخدام الذي سوف يتم ارساله الى البريد الالكتروني لديكم بعد منح الصلاحيات التسعير الالكتروني
- يتم تطبيق نظام وتعليمات المشتريات الحكومية رقم (8) لسنة 2022 لهذه المناقصة
- يطلب براءة ذمة من ضريبة الدخل عند دفع أي أمر شراء تزيد قيمته عن 1000 دينار أردني .

مرفق صفحة الشروط العامة:

أتعهد بالالتزام بكافة الشروط الواردة بالمرفق / توقيع المورد :..... .

مدير مديرية العطاءات والمشتريات
مجدي المجالي

خاص باستخدام شركة مياه الأردن - مياهنا:

/ / / / / / / / / /

Jordan Water Company شركة مياه الأردن
هاتف: ٥٦٦٦ ١١١ ٦ ٩٦٢+ | فاكس: ٥٦٨٢ ٦٤٢ ٦ ٩٦٢+ | ص.ب ٩٢٢٩١٨ عمان ١١١٩٢ الأردن
Tel. +962 6 5666 111 | Fax. +962 6 5682 642 | P.O.Box 922918 Amman 11192 Jordan

مياهنا miyahuna

Ref: Date: التاريخ: الرقم:

Project: Water Treatment Plant

Department: Maintenance – W.T.P

Tender for the Supply of Special Batteries for the Central UPS

:Technical Specifications

Battery type		LHM-38-12
Normal voltage		12
Capacity 25C	20hr /Ah	38
	10hr/Ah	35
	5hr/Ah	32
	1hr/Ah	23
	1C/Ah	19
Height	mm(inch)	200(7.87)
Length	mm(inch)	197(7.76)
width	mm(inch)	166(6.54)
Battery shape	-----	B
Weight	Kg(lb)	16(35)
Terminal shape	-----	B6
Max .discharge current 5s	A	228
Float charge 25c- charge voltage	V	13.65+-0.15 temp.coefficient-20mv/c
Max charge current	A	11
Country of Origin	------	American or European or Japanese or Turkish
Quantity		17

:Special Conditions

1. New and Unused Condition:
   The supplied batteries must be brand-new, unused, and in absolutely pristine condition.
2. Production Date and Marking:
   The production date of the batteries must not exceed six (6) months from the actual delivery date. Furthermore, the production date must be permanently engraved or printed on the battery casing in an indelible, non-removable format.
3. Accessories and Hardware:
   The supplier shall be fully committed to providing all necessary hardware required to connect the battery bank, including bolts, plastic terminal insulators, and copper busbars (connectors).
4. Comprehensive Warranty:
   The batteries must be covered by a full, comprehensive manufacturer's warranty for a period of one (1) year, effective from the date of successful commissioning and operation.
5. Defective Units Replacement:
   The supplier is strictly obligated to replace any battery that exhibits a manufacturing defect or a voltage drop during the warranty period. The defective unit must be replaced with a brand-new battery within forty-eight (48) hours from the time of official notification.
6. Technical Proposal Compliance:
   The submitted technical proposal must fully comply with all the aforementioned

specifications, or provide an equivalent alternative that meets or exceeds these technical criteria and special conditions.

7. **Technical Datasheet Requirements:**
   The supplier must provide an official manufacturer's technical data sheet containing the following performance curves and metrics:
   - **Discharge characteristics**
   - **Typical constant voltage characteristics**
   - **Capacity retention characteristics**
   - **Cycle life characteristics**
8. Visual and Physical Inspection:
   Upon arrival, a thorough visual and physical inspection will be conducted to ensure the structural integrity of the battery casings, verifying the complete absence of any leakage, electrolyte spillage, swelling, or distortion.
9. Voltage Verification Upon Delivery:
   During the handover inspection, the open-circuit voltage across all batteries must be completely stable and uniform. The measured voltage for each individual battery must not be less than 12.6V.
10. Delivery Period and Location:
    The maximum allowable delivery period is two (2) months from the order placement date. The delivery term is DDP to Miyahuna Water Company warehouses, Zai Water Treatment Plant.

الشروط العامة

أولا: التعاريف: سوف تتم الإشارة إلى أمر الشراء وأية ملحق (ملحقات) بعبارة "أمر شراء" أو P.O. ,والشركة أو الشخص الذي سيوجه اليه أمر الشراء سيدعى "المورد", وستدعى الشركة التي تصدر أمر الشراء "الشركة" أو "المشتري", وستدعى المعدات والمواد والسلع والأعمال والخدمات الثانوية التي يتم طلبها "السلع". وسيشار إلى الوصف أو الرسومات أو العينات أو المواصفات أو التعليمات أو غيرها من الإشارات للنوع والوظيفة والنوعية فيما يتعلق بالسلع بكلمة "المواصفات".

ثانيا: السعر: الأسعار محددة وثابتة ولن يقوم المورد بأي حال من الأحوال بتدفيع الشركة، أو لن تكون الشركة مسؤولة عن دفع سعر أكثر مما هو محدد في أمر الشراء.

ثالثا: التسليم:يجب أن يتم تسليم السلع حسب الوقت والوجهة المحددة في أمر الشراء .

رابعا: التسليم المتأخر: إذا لم يتمكن المورد من تسليم السلع في الوقت المحدد , فللشركة الحق في رفض قبول السلع أو القيام بتغريم المورد بمعدل 0.5% من قيمة أمر الشراء لكل أسبوع وبحد أقصى15% من قيمة أمرالشراء.

خامسا: التعبئة:سيقوم المورد باتخاذ كافة الترتيبات لتعبئة السلع وفقا للمطلوب في أمر الشراء من أجل منع تعرضها للضرر أو التلف خلال نقلها العبوري إلى وجهتها الأخيرة. وينبغي أن تكون علامات ومستندات العبوات مطابقة لمتطلبات أمر الشراء.

سادسا: الدفع: سيتم تحديد طريقة و شروط الدفع للمورد في أمر الشراء.

سابعا: نقل الملكية و المخاطر، تقسيم التكاليف و غيرها من الالتزامات: سيتم ذكر الشروط القابلة للتطبيق والخاصة بالتجارة على كل أمر شراء وستسري شروط INCOTERMS (مصطلحات التجارة الدولية وفقا لأحدث طبعة)

ثامنا: المعاينة: ستخضع جميع السلع والخدمات للمعاينة النهائية والموافقة من قبل الشركة بعد التسليم , وقد ترفض الشركة أية سلع فيها عيب أو غير مطابقة للمواصفات دون دفع أية تكاليف.

تاسعا: الضرائب والرسوم: سيكون الموردون الأجانب مسؤولين بالكامل عن جميع الضرائب والطوابع والرسوم وأتعاب الترخيص وغيرها من المكوس المفروضة خارج دولة المشتري. وسيكون الموردون المحليين مسؤولين بالكامل عن جميع الضرائب والرسوم وأتعابالترخيص والطوابع ... الخ التي يتم تكبدها إلى أن يتم تسليم السلع إلى موقع الشركة المحدد في أمر الشراء.

عاشرا: الضمانة: يضمن المورد إن السلع الموردة مطابقة للمواصفات بشكل تام و هي ذات جودة عالية وجديدة وغير مستعملة , وتلائم الغاية المقصودة منها , وبأن تكون خالية من كل العيوب في التصميم والمواد والمصنعية. و وستبقى هذه الضمانة سارية لمدة ثمانية عشرة شهرا من تسليم السلع. ويوافق المورد أنه – عند استلام مطالبة من الشركة خلال هذه الفترة – سيقوم بإصلاح أو استبدال جميع السلع التي لا تتطابق بشكل تام مع المواصفات المذكورة في أمر الشراء وذلك على نفقته منفرداً وبالسرعة المعقولة.

حادي عشر :التأمين: سيتم تأمين السلع بنسبة 115% من قيمة أمر الشراء وفقا للنموذج الموجود لدى الشركة, وإذا تضمن أمر الشراء القيام بأعمال وخدمات سيقوم المورد بتوفير تعويض للعاملين وغيرها من تأمينات المسؤولية التعاقدية حسبما هو مطلوب بمقتضى القانون الأردني .

ثاني عشر: التغييرات:تحتفظ الشركة بحق تغيير المواصفات وتواريخ التسليم، غير أن الشركة لن تكون مسؤولة عن أسعار السلع التي تكون أعلى من الأسعار المذكورة في أمر الشراء ما لم توافق الشركة صراحة وبصورة خطية على تلك الأسعار المرتفعة. ولن يعدل أي اتفاق شفوي أو تفاهم آخر بأي طريقة كانت أحكام وشروط أمر الشراء.

ثالث عشر: حسن الأداء و الصيانة :إن أي متطلبات متعلقة بضمان حُسن الأداء والصيانة سيتم ذكرها في أمرالشراء.

رابع عشر: تدابير إنتصافية (علاجية):من المُتفق عليه أنه في حالة خرق وانتهاك أحكام وشروط أمر الشراء من قبل

المورّد قد تقوم الشركة بإلغاء أمر الشراء هذه أو جزء منها وتعيد جميع السلع غير المطابقة أو المرفوضة على نفقة ومسؤولية المورد وتسترد من المورد أية أموال تم دفعها مقابل السلع وتشتري السلع المطابقة من مصدر آخر وتقيد قيمة ذلك على حساب المورد , كما و تحتفظ الشركة بحق وضع المورد على القائمة السوداء و عدم التعامل معه مستقبلاً .

خامس عشر: الظروف القاهرة:لن يكون المورد مسؤولاً عن إخفاقه في تنفيذ التزاماته بموجب أمر الشراء إذا كان ذلك الإخفاق نتيجة ظروف قاهرة.

سادس عشر: الامتثال للقانون:يؤكد المورد أنه لم يتم انتهاك أي قانون أو نظام أو أمر صادر في المملكة الأردنية الهاشمية أو أية جهة أو سلطة حكومية في سبيل صنع أو شراء أو بيع السلع التي يتم توريدها بموجب أمر الشراء هذه.

سابع عشر: يتم دفع قيمة المواد الموردة من خلال شركة مياه الاردن بعد التسليم النهائي (أي تسليم البضائع في المستودعات وقبولها بصفة نهائية) وخلال 30-45 يوم.

ثامن عشر: الدفع بالدينار الاردني وحسب قرار الاحالة.

تاسع عشر: تُرد العينات المقدمة من المناقصين غير الفائزين عند طلبها خطياً خلال أسبوعين من تاريخ الإحالة النهائية، ولا تكون الشركة مسؤولة عن فقدها أو تلفها بعد هذا الموعد، وفي جميع الأحوال يفقد المناقص الحق بالمطالبةبهذه العينات إذا لم يطالب بها خطياً خلال شهرين من الإحالة النهائية.

عشرون: ترد عينات المتعهدين الذين تمت الإحالة عليهم بعد استلام اللوازم الموردة مطابقة لشروط قرار الإحالة. ذلك وفقاً للإجراءات الواردة في المادة (**تاسع عشر**) من هذه التعليمات، إلا إذا ورد خلاف ذلك في قرار الإحالة.